

LISTA DE LUCRĂRI
a cadrului didactic UNGUREANU CRISTINA VIOLETA

A. Teza de doctorat

Teza de doctorat - *Equivalences ou emprunts? Le français, le roumain et les mots anglais*, conducător științific prof.univ.dr.Jean-Michel Eloy, Universitatea Jules Verne din Amiens, – ȘTIINȚELE LMBAJULUI, 2006

B. Cărți și capitole în cărți publicate în perioada (toata perioada de activitate)

B1 . Cărți și capitole în cărți de specialitate internaționale ca autor (cu ISBN extern)

Ungureanu, C, *Equivalences ou emprunts? Le français, le roumain et les mots anglais*,. Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Științele Limbajului ANRT, Lille, 2006, ISBN 978-2-7295-7000-2, p. 481

Ungureanu, C., *Romanian, a vehicular language, for foreigners living, working or studying in Romania. Representations and Stereotypes* in *Lingua Francas, La vehicularite linguistique pour vivre, travailler et etudier* sous la direction de Fred Dervin, L' Harmattan, 2010, ISBN:978-2-296-12952-8, pp.173-191

Ungureanu, C., 2013, *Élaborer la terminologie de la sociolinguistique en roumain. Études de cas*, in *Vox Romanica*, Éditions Francke Verlag Tübingen, 2013, pp. 56-74, ISSN 0042-899 X, ISBN 978-3-7720-2211-1 Seria: VOX ROMANICA, <http://miar.ub.edu/issn/0042-899X>, Scopusindexed

Ungureanu, C., 2013, *Expressing and Establishing Family Relations: How Romanian Parents-in-law are addressed*, in *Intersecting Identities and Interculturality: Discourse and Practice*, Cambridge Scholars Publishing, pp. 72-91, ISBN:978-1-4438-4662-2

Ungureanu, C., 2015, *Difficulté de rendre la notion de langue seconde dans un dictionnaire roumain de sociolinguistique*, *Carnets d'Atelier de Sociolinguistique* n° 10, L'Harmattan 2015, p.15-25, Seria : CARNETS D'ATELIER DE SOCIOLINGUISTIQUE , ISBN:978-2-343-05848-1

Ungureanu, C., 2016, *Paysage sociolinguistique roumain : usages graphiques dans l'espace public, Hétérogénéité et changements : perspectives sociolinguistiques*, Editions l'Harmattan, 2016, 42 /2, pp. 15-23, Seria: CAHIERS DE LINGUISTIQUE, ISBN : 978-2-8066-3585-3

Ungureanu, C., 2019, *Languages and Minorities on Roumanophone territory*, sous la direction de Ali Reguigui et al. in *Langues en contexte. Languages in context*, Série Monographique en Sciences Humaines 22 / Human Sciences Monograph Series 22, Sudbury-Ontario, Canada, 2019, pp. 151-171, ISBN: 9780886671099

B2. Cărți și capitole în cărți de specialitate naționale ca autor (cu ISBN intern)

Ungureanu, C., *Dicționar de Terminologie Sociolingvistică*, Institutul European, Iasi, 2017, p 337. ISBN: 978-606-24-0195-5

Ungureanu, C., *Sociolingvistică contemporană. Studii*, Institutul European, Iasi, 2020, ISBN : 978-606-24-0279-2

Ungureanu, C., *Taină și sens în Povestea vieții mele, capodopera MARIEI, Regina României. Analiză narativ-discursivă*, Curtea Veche, București, 2021, ISBN 978-606-44-0845-7

Ungureanu, C., *Romania through Queen Marie's eyes. Construction of Identity and Self-identification*, Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, ISBN: 978-606-17-2005-7

Ungureanu, C., / **Taranu, L.** *Queen Marie of Romania: About life. Attitudes, perceptions and representations*, Bilingual Edition, Institutul European, Iasi, 2024, ISBN 978-606-24-0374-4

Ungureanu, C., 2023, Representations of Danube in Queen Marie's writings. Elements of Identity and Self-identification, in *Cultural Intertexts*, vol 13/2023, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, p. 96-110, ISSN 2393-0624, E-ISSN 2393-1078

Ungureanu C., (2024) How technology drives language evolution: Emoji, the national language in Romania? Evolution or Revolution?, SIDG, Academia Romana, in Saramandu, Nicolae et al, in Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, Alessandria, Edizioni dell'Orso, p.723-730, ISBN 978-88-3613-546-2

Ungureanu, C., (2025) *Cultură și identitate culturală în scrierile Reginei Maria a României*, Institutul European, Iasi, ISBN 978-606-24-0410-9

Ungureanu, C., (2025) *Food as Art. Representation and Meaning in Queen Marie's Writings*, in *Cultural Representations of Food and Drinks in World Literature*, Chapter 13, Cambridge Scholars Publishing, pp.212-229, ISBN 1-0364-5341-3; ISBN13:978-1-0364-5341-1

Ungureanu, C. (2025), *The Onomastics of Chocolate and Luxury Sweets. A Sociolinguistic Approach*, in *Journal of Social Sciences and Humanities*, M'Sila, Algeria, volume 15, nr. 29, pp. 119-138, e-ISSN 2602-6961; p-ISSN 2253-010X

Ungureanu, C. (2025), *Representations of play in Queen Marie's writings*, in *ALLRO -Annals of the University of Oradea Romanian Language and Literature Fascicule*, vol. 32, Editura Universității din Oradea, p.253-267, ISSN 3119-9933 (online); ISSN 1224-7588 (print)

Ungureanu, C. (2026), *Stratégies discursives croisées dans un même système politique, Italia*, in progress

Ungureanu, C. (2026), *Naming the Sea: A Sociocultural and Semio-Linguistic Approach to Yacht Onomastics*, in *Revue Mawarid nr. ..Tunisia*, in progress

Ungureanu, C. (2026), *Representations of nature in Queen Marie's writings: a literary and sociolinguistic approach*, volum omagial, Abidjan, Coasta de Fildes, in progress

B4. Cărți și capitole în cărți de specialitate naționale ca editor (cu ISBN intern)

B5. Manuale didactice, suport de curs

1. Clonțea, P., Manea, C., Clonțea, D., Bulgaru, C., Negură, A, Nicolae, C, **Ungureanu, C.**, *English for General Science*, Editura Universității din Pitești, 2000, ISBN : 973-9450-89-X, 346 p.

2. Clonțea, P., Bulgaru, C., **Ungureanu, C.**, *English for Economics*, Editura Universității din Pitești, 2001, ISBN : 973-8212-75-8, 304 p.
3. **Ungureanu, C.**, *English for Law*, Editura Universității din Pitești, 2002, ISBN : 973-690-053-3, 228 p.
4. **Ungureanu, C.**, *News and Media in English*, Editura Universității din Pitești, 2003, ISBN: 973-690-151-3, 198 p.
5. Chirleşan, G., Chirleşan, D., Fianu, S., Giosanu, D., **Ungureanu, C.**, *Managing the diversity in the classroom : observations and analysis*, Editura Universității din Pitești, 2003, ISBN : 973-690-166-1, 158 p.
6. **Ungureanu, C.**, *Business in Plain English*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN: 973-690-2811, 157 p.
7. **Ungureanu, C.**, *Model de bune practici în realizarea de proiecte în cadrul programului Socrates al Uniunii Europene*, Editura Universității din Pitești, 2004, ISBN: 973-690-280-3, 73 p.
8. **Ungureanu, C.**, *An Introductory Course in the Theory and Practice of Translation*, Editura Universității din Pitești, 2008, ISBN 978-973-690-802-6, p. 138
9. **Ungureanu, C.** et al., *Formare continua si reconversie profesionala pentru profesorii de limbi straine in domeniul traducerii*, ISBN 978-973-735-533-1 , POSDRU 19/1.3/G/33310, Editura Tiparg, 2012, p.180 (pp. 108-120)
10. **Ungureanu, C.**, *An Introductory Course in the Theory and Practice of Translation*, Ediție Adăugită și Revizuită, Editura Universității din Pitești, 2020, ISBN: 978-606-560-661-6

C. Lucrări (articole) ISI / BDI publicate în perioada (toata perioada de activitate)

Articole în volume indexate ISI Proceedings

Ungureanu C, Georgescu C.-A, *Learners' Strategies in Language Learning*, 4th World Conference on Educational Sciences - 2012” published online as Volume 46, pp. 5000-5004 of Procedia - Social and Behavioral Sciences on ScienceDirect.(<http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/46/>), ScienceDirect, Scopus and Thomson Reuters Conference Proceedings Citation Index (Web of Science) WOS: 000314465905032

Ungureanu, C. / Stan, A. *Students as Actors in Teachers' Socialization. A Sociolinguistic Study within the Romanian Context*, in Procedia - Social and Behavioral Sciences, 5th International Conference EDU-WORLD 2012 - Education Facing Contemporary World Issues, Volume 76, 15 April 2013, Pages 868–872, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813007659> WOS: 000319885300160

Ungureanu, C. / Georgescu, C, *Cultural Representations and Media. A Sociolinguistic Approach of American Soap Operas Broadcasted in Romania*, in Procedia - Social and Behavioral Sciences, 5th International Conference EDU-WORLD 2012 - Education Facing Contemporary World Issues, Volume 76, 15 April 2013, Pages 858–862, <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042813007635> WOS: 000319885300158

Ungureanu, C., Georgescu C., *Enseignement et apprentissage du français en Roumanie. Quelle direction? Représentations du français chez les lycéens*, in *Philologica Jassyensia*, an XII, nr. 1 (23), 2016, p.309-321, <https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>
WOS: 000382882800027

Ungureanu, C., Georgescu, C, *Impact of sarcasm/irony on teaching: a case-study undertaken in Romania*, *Modern Journal of Language Teaching Methods, (MJLTM)*, vol. 7, issue 12, 2017, p. 423-432, http://mjltm.org/files/cd_papers/r_1000421_180116140502.pdf, ISSN:2251-6204
[Thomson Reuters \(ISI\) ESCI \(Web of Science\)](#) Impact factor: 1.250

Articole în reviste și volumele unor manifestări științifice indexate în alte baze de date internaționale

1. **Ungureanu, C.,** *Difficulté de rendre la notion de langue seconde dans un dictionnaire roumain de sociolinguistique*, *Carnets d'Atelier de Sociolinguistique* n° 10, L'Harmattan 2015, p.15-25, Seria : CARNETS D'ATELIER DE SOCIOLINGUISTIQUE , ISBN:978-2-343-05848-1
2. **Ungureanu, C.** *Paysage sociolinguistique roumain : usages graphiques dans l'espace public*, *Hétérogénéité et changements : perspectives sociolinguistiques*, Editions l'Harmattan, 2016, 42 /2, p.15-23, Seria: CAHIERS DE LINGUISTIQUE ISBN : 978-2-8066-3585-3
3. **Ungureanu, C.** *Expressing and Establishing Family Relations: How Romanian Parents-in-law are addressed*, in *Intersecting Identities and Interculturality: Discourse and Practice*, Cambridge Scholars Publishing, pp.72-91, ISBN:978-1-4438-4662-2
4. **Ungureanu, C.,** *De la théorie à la pratique. Le projet SOCIODIC: un premier dictionnaire roumain de terminologie sociolinguistique*, in Trotter, David/Bozzi, Andrea/Fairon, Cédric (éd.) (2016) : *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes* (Nancy, 15-20 juillet 2013). Section 16 : Projets en cours ; ressources et outils nouveaux. Nancy, ATILF : <http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-16.html>, p.301-311
5. **Ungureanu, C.** *Languages and Minorities on Roumanophone territory*, sous la direction de Ali Reguigui et al. in *Langues en contexte. Languages in context*, Série Monographique en Sciences Humaines 22 / Human Sciences Monograph Series 22, Sudbury-Ontario, Canada, 2019, pp.151-171, ISBN: 978-088-66-7109-9
6. **Ungureanu, C.,** *Le roumain, proximité ou distance du fonds latin dans son processus de formation et de développement*, *Langues proches – Langues Collatérales, Near Languages- Collateral Languages*, L'Harmattan, Collection Espaces Discursifs, 2007, ISBN 978-2-296-03619, pp. 241-251 Seria : COLLECTION ESPACES DISCURSIFS

D. Lucrări (articole) publicate în perioada (toata perioada de activitate) în reviste și volume de conferințe cu referenți (neindexate)

Articole în reviste

1. Machart, R, Sep Neo Lim, **Ungureanu, C,** *Les Européens tels que les Roumains se les représentent quatre ans après l'adhésion à l'UE : Une intégration réussie?*, in *Synergies Roumanie*, nr.6, Cluj-Napoca: Gerflint, 2011, ISSN: 1841-8333, pp.223-234
2. **Ungureanu, C.,** *Le roumain - langue choisie pour un dictionnaire de terminologie sociolinguistique*, *Buletin Științific*, seria A, fascicula Filologie, ISSN 1583-1264, vol. XXVIv/ 2017, Editura U.T. Press, Cluj Napoca, pp.111-126, <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=152>
3. **Ungureanu, C.** *Les minorités en Roumanie : résistance linguistique et culturelle*, in *Revue Akofena*, *Revue Scientifique des Sciences du Langage, Lettres, Langues et Communication*, Editeur: L3DL-CI, Université Félix Houphouet-Boigny, Cote d'Ivoire, nr. 2, juin 2020, ISSN 2706-6312, p. 45-57, BDI: ERIH Plus

Articole în volumele manifestărilor științifice

7. **Ungureanu, C.**, *Despre împrumutul lingvistic în limba română. Aspecte diacronice și sincronice*, în *Memorie istorică și spiritualitate românească*, volum coordonat de Gheorghe Iutis, Editura StudIS, Iasi, 2018, p. 300-310, IBAN/ISSN: 978-606-775-840-5
8. **Ungureanu, C.** *Typology of Economic and Financial Texts*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.1, 2002, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 55 – 58
9. **Ungureanu, C.**, Diaconu D, *La dérivation par composition des termes techniques; la formation des unites lexicales complexes dans le domaine technique*, Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, Pitești, nr. 2, 2003, ISSN 1583-2236, pp. 44 -49
10. **Ungureanu, C.**, *Equivalence above Word Level*, Studii și Cercetări Filologice. Seria Limbi Straine Aplicate, nr. 2, 2003, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 67 – 70
11. **Ungureanu, C.**, *Traduire à / de l'imparfait. Une approche anglo-française*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 2, 2004, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 81-85
12. **Ungureanu, C.**, *Typologies des anglicismes*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate 2004: *Loanwords & Semantic Change*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, 2004, nr.3., Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 78-81
13. **Ungureanu, C.**, *Cultural Issues in Translation*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 3, 2005, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 73-79
14. **Ungureanu, C.**, *Contemporary Approaches to Foreign Language Teaching*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.4, 2005, Pitești, ISSN 1583-2236, pp.67-70
15. **Ungureanu, C.**, *What do we know about translation studies?*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.4, 2005, Pitești, ISSN 1583-2236, pp.94-96
16. **Ungureanu, C.**, *Les formes en - ING, analyse comparative de la langue française par rapport à la langue roumaine – Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 5, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
17. **Ungureanu, C.**, *Les formes en - ING, analyse comparative de la langue française par rapport à la langue roumaine – Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 4, 2005, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 37-43
18. **Ungureanu, C.**, *L'intégration morphologique des anglicismes en français et en roumain*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2005, ISBN 973-690-465-2, pp. 362-367
19. **Ungureanu, C.**, *Jargon vs Slang*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.5, 2006, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 52 – 57
20. **Ungureanu, C.**, *Registers*, Studii și Cercetări Filologice, Seria Limbi Străine Aplicate, nr.5, 2006, Pitești, ISSN 1583-2236, pp. 57 – 62
21. **Ungureanu, C.**, *Aspects sémantiques des mots empruntés à l'anglais en français et en roumain – Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 6, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
22. **Ungureanu, C.**, *Aspects sémantiques des mots empruntés à l'anglais en français et en roumain – Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 5, 2006, Pitești, ISSN 1584-143X
23. **Ungureanu, C.**, *Equivalences ou Emprunts? Etude de Cas - Première Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 7, 2007, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 20-26
24. **Ungureanu, C.**, *Equivalences ou Emprunts? Etude De Cas - Deuxième Partie*, Studii de Gramatică Contrastivă, nr. 8, 2007, Pitești, ISSN 1584-143X, pp. 69-81
25. **Ungureanu, C.**, *Problèmes des Étymologies Roumaines*, Ungureanu, C, in „Lexic comun / Lexic specializat, General Lexicon / Specialized Lexicon, Lexique commun / Lexique spécialisé”, Actele Conferinței Internaționale, Galați 17–18 septembrie 2008, Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, An1, nr.1., Galați University Press, 2008, ISSN 1844-9476, pp.214-225
26. **Ungureanu, C.**, *Les emprunts a l'anglais en Roumanie. Locuteurs vs dictionnaires*, Ungureanu, C. in „Lexic comun / Lexic specializat, General Lexicon / Specialized Lexicon, Lexique commun / Lexique spécialisé”, Actele Conferinței Internaționale, Galați, Editia a II a, 17–18 septembrie 2009, Analele

- Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, AnII, nr.I. (2), Editura Europlus, 2009, ISSN 1844-9476, pp.114-120
27. **Ungureanu, C.**, *Advertising slogans in English, French and Romanian. Issues of translation*, Studii de Gramatica Contrastiva, Iss 11, Pp 98-103
 28. **Ungureanu, C.**, *Etude comparative des expressions figées figurées liées aux yeux/eyes/ ochi en français, anglais et roumain*, in Actele conferinței internaționale Lexic comun / lexic specializat, Galati, 15-16 septembrie 2011, Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galati, Fascicula XXIV, Lexic comun/ lexic specializat, revista indexată în BDI Fabula - la recherche en littérature, www.fabula.org, și MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org), Editura Europlus Galati, 2011, ISSN: 1844-9476
 29. Georgescu C., **Ungureanu, C.**, *Le Regard comme signe de la mentalité dans le roman du XIXe siècle*, The 28th Annual Congress of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA), Proceedings vol I, Polytechnic International Press, Quebec, 2003, ISBN 2-553-01137-7, pp. 295-299
 30. **Ungureanu, C.**, *Aspects stylistiques des mots empruntés à l'anglais*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2006, ISBN (10) 973-690-574-8, ISBN (13) 978-973- 690-574-2, pp. 60-65
 31. **Ungureanu, C.**, *Questions Sur Les Emprunts*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul II, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2007, ISSN 1843-1577, pp.346-353
 32. **Ungureanu, C.**, *Direct and Oblique Translation Procedures. A French-English Approach*, Buletin Științific, Fascicula Limbi Moderne, Seria A, Vol. XV, Baia Mare, 2001, ISSN: 1583-1272, pp. 317 – 324
 33. **Ungureanu, C.**, *Advantages and Disadvantages of Machine Translation*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 4 / tom 3, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia , 2003, ISSN 1582-5523, pp. 355 – 361
 34. **Ungureanu, C.**, *Structures in Faulkner's That Evening Sun*, ARA Journal, Alma Mater Publishing House, Sibiu, vol. no. 28, 2003, ISBN 2-553-01141-5, pp. 57- 60
 35. **Ungureanu, C.**, *Equivalence and translatability of English, French and Romanian idioms*,. Lucrările științifice ale Simpozionului Internațional « Universitaria ROPET 2003 », Științe socio-umane și Filologie, Editura Universitas, Petroșani, 2003, ISBN 973826037-8260-37-X, pp. 251-254
 36. **Ungureanu, C.**, *Equivalence. Theory & Text Analysis*, Annales Universitatis Apulensis, Seria Philologica, 5/ 2004 tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, ISSN 1582-5523, pp. 419 – 426
 37. **Ungureanu, C.**, *Grammatical Equivalence, A Romanian-English Approach*, Sesiunea Orizonturi multiculturale la început de mileniu, Universitatea Constantin Brâncoveanu din Tg Jiu, mai, 2004
 38. **Ungureanu, C.**, *Qu'est-ce qu'un anglicisme?*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 6/ tom 1, Universitatea 1 Decembrie , Alba Iulia, 2005, ISSN 1582-5523, pp. 151-154
 39. **Ungureanu, C.**, *L'intégration phonétique des anglicismes en français et en roumain*, Lucrările științifice ale Simpozionului Multidisciplinar Internațional « Universitaria SIMPRO 2005», Filologie, Editura Universitas, Petroșani, 2005, ISBN 9738260-91-4, pp.145-149
 40. **Ungureanu, C.**, *L'intégration graphique des anglicismes dans les langues française et roumaine*, Sesiunea de Comunicări Științifice "Cultură Și Istorie. Restituiri" Arad, 3 – 4 Noiembrie, 2005
 41. **Ungureanu, C.**, *Anglicisme Versus Équivalent – Une Enquête Sociolinguistique*, The Knowledge Based Organization, The 12th International Conference, Sibiu, 11th-14th June, Land Forces Academy Publishing House, 2007, ISBN 978-973-7809-71-1, pp. 78-85
 42. **Ungureanu, C.**, *Translatability vs. Untranslatability*, The Knowledge Based Organization, The 13th International Conference, Sibiu, 22nd-25th November, Land Forces Academy Publishing House, 2007, ISSN 1843-6722, pp. 81-86
 43. **Ungureanu, C.**, *Gender and Language Use*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere identitare în context european, volumul III, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2008, ISSN 1843-1577, pp. 38-42
 44. **Ungureanu, C.**, *Un entretien semi-directif avec les Roumains au sujet des anglicismes et de leurs equivalents*, Language and Literature - European Landmarks of Identity, Limba și literatura - Repere

identitare în context european, nr.5 / 2009 volumul I, Editura Universității din Pitești, Pitești, 2009, pp 79-74, ISSN 1843-1577

45. **Ungureanu, C.**, *Les Anglicismes et la perception des Français (enquête sociolinguistique par questionnaire)*, in Proceedings of the International Conference, Challenges in Language, Literature and Arts at the Beginning of the 21st Century, Romance Languages, Volume 2, Editura Aeternitas, Alba Iulia, 2009, pp.87-95-5
46. **Ungureanu, C.**, *Issues In Translating Legal Texts Between English And Romanian*, Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, 9/2008, tom 2, Alba Iulia, 2008,

F. Granturi / proiecte de cercetare în perioada (toata perioada de activitate) Granturi / proiecte câștigate prin competiție internațională

2013: Grant individual, Programul SCIEX- Scientific Exchange Programme NMS-CH ,Université de Neuchâtel, Neuchâtel, Elvetia

Granturi / proiecte câștigate prin competiție națională

2024: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 118/2023, Université Cote d'Azur, Nice, Franta

2023: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 118/2023, University College London, Londra, Anglia

2006: Grant individual, Competente in cercetare, Bursă pentru stagii de studii universitare și postuniversitare în străinătate, program de burse instituit prin H.G. nr. 697/1996, modificată prin H.G. nr. 533/1998, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

2004: Grant individual, Competente in cercetare, Bursa Guvernului României - Nicolae Titulescu, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

2003: Grant individual, Competente in cercetare , Bursă doctorală Socrates-Erasmus, Université de Picardie Jules Verne, Amiens, Franta

Membru în echipe de cercetare internaționale și naționale

1. Studii și cercetări privind influența stresului asupra managementului organizațiilor
Contract CNCISIS, Tip A; Nr. 35, GR /23.05.2007, 2007- 2008
Tema 4; cod CNCISIS A1168
2. ECTS in LLL: “European Credits Transfer System in Life Long Learning”
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project
Ref. no.: 90642-CP-1-2001-1-UK-GRUNDTVIG-G1
3. DIVERMATITT: “Training MATerials for Secondary School Initial Teachers Training to cope with DIVERsity”
Project type: SOCRATES / COMENIUS - pilot project
Ref. no.: 94414-CP-1-ES-COMENIUS-C21
4. MODETA: “Modern Evaluation Tools in Adult Education and Training”
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 2 - pilot project
Ref. no.: 02-G2-40-AG-RO
03-G2-103-AG-RO-R
5. PRIVET: “Promoting regular improvement of teachers’ qualification in technical vocational schools”
Project type: Leonardo da Vinci - pilot project
Ref. no.: 2002-BG/02/B/F/PP-132041
6. “Community Centres promoting Sustainable Living”
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project
Ref. no.: 100396-CP-1-2002-1-MT-GRUNDTVIG-G1
7. “Alert - 2”
Project type: SOCRATES / GRUNDTVIG 1 - pilot project

Ref. no.: 101067-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1

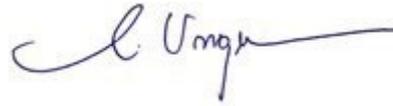
8. CABLE: „Case-based e-learning for educators”
Project type : SOCRATES / MINERVA - pilot project
Ref. no.: 109883 - CP -1-2003-1- IT - MINERVA – M
9. CON-SCIENCE: Science as a tool for life: conceptual change
Project type: SOCRATES / COMENIUS 2.1 - pilot project
Ref. no.: 118603-CP-1-2004-1-ES-COMENIUS-C21
10. The Traditions of Europe – In story and song: is a Netd@ys Europe Project 2004 (A European Commission Initiative)
Project type: outLAB Europe COMENIUS 2.1
Ref. no.: 226646-cp-1-2005-1-IE-Comenius-c21
11. DIAL-CONNECT: Using DIALogue to CONNECT learning minds
Project type: SOCRATES / COMENIUS – pilot project
Ref. no: 118155 - CP -1-2004-1- UK - COMENIUS – C21
12. PRAISE: Peer Review Network Applying Intelligence to Social Work Education
Project type: eLearning Initiative – pilot project
Ref. no.: E-LEARNING project – 2003 – 4724 / 001 – 001 EDU - ELEARN
13. DEAF : Developing European Language Portfolio for the Deaf
Project type: LLP / Key Activities 2 – Languages Multilateral Projects
Ref. no.: 143512- BG-2008-KA2-KA2MP
14. T.I.M.S.A.P : Transfert d’innovation et de méthode pour les services à la personne
Project type: LLP / Leonardo da Vinci – Transfer of innovation
Ref. no: 2008-1-FR1-400 05-01 425 (national no. LLP-LAV-TOI-2008-FR-117017
15. ELTACS:European Language Teachers Assessment and Certification Scheme
Project Type: LLP / KA4 Dissemination and exploitation of results
Ref. No: 505710-LLP-CZ-2009-KA4-KA4MP
16. DIVIS – Digital video streaming and multilingualism
Project Type: Comenius
Ref. No: 41759-LLP-1-2008-1-DE-COMENIUS-CMP
17. Formare continuă și reconversie profesională pentru profesorii de limbi străine în domeniul traducerii
Tip proiect: POSDRU/19/1.3/G/33310; 2010-2012
18. HANDLE ECVET – ECVET in the field of Health AND social care - Investigating and sharing implemented instruments and principles
Project type: LLP / LdV – Learning partnership
Ref. no.: LLP-LdV/PAR/2011/RO/131
19. Valuing Adult Education [VALED] : - LLP/Grundtvig – LP,
GRU-11- P-LP-154-AG-DE
20. “Combat Bullying: A Whole School Program” [ComBuS],
Tip proiect:Justice/ Rights, Equality and Citizenship
Ref. no.: JUST/2014/RDAP/AG/7698
21. “An innovative toolkit for inclusive decision making policies” [iDecide],
Tip proiect: Programul Erasmus+
Ref. no.: 562184-EPP-1-2015-1-CY-EPPKA3-PI-FORWARD
22. InECVET:Innovation Ecosystem for VET ;
Tipul proiectului: Erasmus + ;

Ref. No: 562126-EPP-1-2015-1-IE-EPPKA3-PI-FORWARD

23. LIRE 2.0: Lifelong Readers 2.0”Lifelong Readers 2.0 project (LiRe 2.0)” –
Tipul proiectului: Erasmus +
Ref. no.:2015-1-IE01-KA201-008625

Semnătura

*Cadrul didactic
Ungureanu Cristina*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Ungureanu', with a long horizontal flourish extending to the right.